



Học Khu Độc Lập Pflugerville
Biểu Mẫu Thu Thập Thông Tin Kinh Tế Xã Hội
BẢO MẬT

Bữa sáng và bữa trưa miễn phí sẽ do Học Khu Độc Lập Pflugerville (PfISD) cung cấp cho học sinh trong năm học 2022-2023 tại các cơ sở sau: Trường tiểu học Delco, Trường tiểu học Dessau, Trường tiểu học Northwest, Trường tiểu học River Oaks, Trường tiểu học Ruth Barron, Trường trung học cơ sở Dessau và Trường trung học cơ sở Westview. Bảy cơ sở này hiện nay đủ điều kiện vận hành theo Điều Khoản Cộng Đồng Hội Đủ Điều Kiện (Community Eligibility Provision, CEP) của Cơ Quan Dịch Vụ Thực Phẩm và Dinh Dưỡng (Food and Nutrition Service), Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (U.S. Department of Agriculture, USDA). Hoạt động vận hành sẽ cho phép PfISD ủng hộ cho tất cả học sinh bữa sáng và bữa trưa miễn phí mà không cần phải đăng ký bữa ăn miễn phí và giảm giá theo Chương Trình Bữa Trưa Tại Trường Quốc Gia (, National School Lunch Program, NSLP).

Để Học Khu và các cơ sở của chúng tôi nhận được xếp hạng trách nhiệm giải trình chính xác, quỹ tài trợ Giáo Dục Bồi Thưởng của Tiểu Bang và Tiêu Mục I, PfISD cần phải thu thập và báo cáo tình trạng kinh tế xã hội của mỗi học sinh cho Cơ Quan Giáo Dục Texas (Texas Education Agency, TEA). PfISD thường sử dụng đơn đăng kí NSLP để xác định tình trạng của học sinh, nhưng chúng tôi không thể sử dụng đơn đăng kí đó đối với các cơ sở vận hành chương trình CEP

Do vậy, PfISD yêu cầu các gia đình điền vào Biểu Mẫu Thu Thập Thông Tin Kinh Tế Xã Hội của Học khu. Trên biểu mẫu, quý vị có thể xem mức thu nhập khai báo và chúng tôi sẽ không gửi biểu mẫu gốc đến TEA. PfISD sẽ chỉ dựa trên những thông tin thu thập từ các biểu mẫu và báo cáo tình trạng kinh tế xã hội của học sinh cho TEA.

Chúng tôi chỉ cần một biểu mẫu khai báo từ mỗi hộ gia đình.

Tên học sinh	Mã số học sinh	Cấp lớp của học sinh	Ngày sinh	Cơ sở trường học

MUC A

Quý vị có nhận được Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (Supplemental Nutrition Assistance, SNAP) không? Có Không

Quý vị có nhận được Phụ Cấp Tạm Thời cho Gia Đình Nghèo Khó (Temporary Assistance to Needy Families, TANF) không? Có Không

Đối với những người có tham gia chương trình SNAP hoặc TANF, vui lòng cung cấp tên và mã

số SNAP/TANF.

Tên: _____ Mã số SNAP hoặc TANF hợp lệ: _____

Nếu quý vị trả lời CÓ cho một trong các câu hỏi trên, vui lòng bỏ qua PHẦN B và chuyển tiếp đến phần CHỮ KÝ.

MUC B (Chỉ điền vào mục sau nếu quý vị trả lời KHÔNG tất cả câu hỏi trong MUC A)

Để xác định thu nhập hàng tháng của quý vị, vui lòng nêu rõ thu nhập bao gồm lương, tiền công, trợ cấp phúc lợi, tiền nuôi con, tiền cấp dưỡng, lương hưu, khoản An Sinh Xã Hội, tiền bồi thường của người lao động, trợ cấp thất nghiệp và tất cả các nguồn thu nhập khác (trước bất kỳ loại khấu trừ nào) của mọi thành viên trong gia đình.

1. Gia đình quý vị gồm bao nhiêu thành viên (gồm cả người lớn và trẻ em)? _____
2. **TỔNG THU NHẬP HÀNG THÁNG** của quý vị trước khi tính các khoản khấu trừ của **TẤT CẢ** các thành viên trong gia đình là bao nhiêu?

\$ _____ hàng tháng

Thông tin bổ sung khác: _____

CHỮ KÝ

Theo các điều khoản quy định trong Đạo Luật Sửa Đổi Bảo Vệ về Các Quyền của Học Sinh (Protection of Pupil Rights Amendment, PPRA), học sinh sẽ không bắt buộc phải nộp mẫu khảo sát, phân tích hoặc đánh giá có thể tiết lộ thông tin liên quan đến thu nhập, như một phần của bất kỳ chương trình nào do Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ (U.S. Department of Education) tài trợ toàn bộ hoặc một phần, nếu không có sự đồng ý trước bằng văn bản của học sinh trưởng thành, phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp (ngoài thông tin do luật pháp yêu cầu để xác định điều kiện hội đủ tham gia chương trình hoặc để nhận hỗ trợ tài chính từ chương trình đó).

Vui lòng đánh dấu MỘT trong hai hộp sau đây:

- Tôi chọn cung cấp thông tin này. Tôi hiểu rằng lựa chọn của tôi có thể ảnh hưởng tới hoạt động giải ngân quỹ liên bang và xếp hạng trách nhiệm giải trình của trường.
- Tôi chọn không cung cấp thông tin này.

Họ tên phụ huynh / người giám hộ (Viết in hoa)

Chữ ký của Phụ huynh / Người giám hộ

Ngày

Ghi chú điện thoại:

**CHỈ ÁP DỤNG ĐỐI
VỚI BỘ PHẬN
VĂN PHÒNG**

00 - Không đủ tiêu chuẩn 99 - Đủ tiêu chuẩn

Tên In Hoa của Phụ Huynh / Người Giám Hộ Cung Cấp Thông Tin Qua Điện Thoại: _____

Ngày gọi: _____ Thời gian gọi: _____

Tên In Hoa Chính Thức và Chức Danh Của Trường: _____

Chữ Ký của Ban Giám Hiệu: _____